



Urdd

# Thônđ Đięp Hòa Bình và Thiện Chí Urđđ 2019 Neges Heddwch ac Ewyllys Da yr Urđđ 2019



## Tiếng nói

Chúng tôi có quyền không bị tổn hại, và quyền được chăm sóc và bảo vệ  
Chúng tôi có quyền đưa ra ý kiến của mình và được lắng nghe

Nếu có chiến tranh, chúng tôi có quyền được bảo đảm an toàn và không bị ép buộc làm lính

Chúng tôi có quyền lên tiếng và có quyền được lắng nghe

Có ai đang lắng nghe?

Có ai đang hành động?

VŨ KHÍ của chúng tôi là tiếng nói của chúng tôi

Một vũ khí để hét lên và được lắng nghe

Một vũ khí để phản đối

Một vũ khí để bỏ phiếu

Một vũ khí để an ủi người khác

Một vũ khí để thể hiện bản thân mình thông qua nghệ thuật

Một vũ khí giúp chúng tôi đối phó với bạo lực

Một vũ khí để hỗ trợ những người đang đau khổ

Một vũ khí để đưa ra một thông điệp về hy vọng, một thông điệp về

hòa bình và thiện chí cho trẻ em và thanh thiếu niên trên thế giới -

Cho trẻ em và những người trẻ tuổi đau khổ vì chiến tranh - như ở Yemen

Chúng tôi đang lắng nghe

Cho trẻ em và những người trẻ tuổi sống trong nỗi sợ hãi bị tấn công bằng

dao - như ở Luân Đôn. Chúng tôi tham gia với bạn

Cho trẻ em và những người trẻ tuổi đứng lên đòi quyền học tập mà không

sợ bị bắt - như ở Hoa Kỳ. Chúng tôi nghe thấy bạn

Cho trẻ em và những người trẻ tuổi bị buộc phải chiến đấu trong các

cuộc chiến tranh thay vì nhận được một nền giáo dục

Chúng tôi lên tiếng, vũ khí của chúng tôi

Bạo lực kích động bạo lực, giống như tình yêu kích động tình yêu,

và tiếng cười kích động tiếng cười

Chúng tôi là tương lai. Thế hệ thanh niên lớn nhất trong lịch sử

Chúng tôi KHÔNG quên

Trẻ em và thanh thiếu niên xứ Wales đứng bên cạnh trẻ em và thanh thiếu niên trên thế giới

Kêu gọi thế giới lắng nghe và hành động chống lại bạo lực và chiến tranh

Và để nói

ĐỦ RỒI

Vũ khí của chúng tôi là TIẾNG NÓI của chúng tôi, hãy đến với chúng tôi, trẻ em và những người trẻ tuổi trên thế giới và sát cánh cùng chúng tôi.

## Llais

Mae 'da ni'r hawl i beidio cael niwed, a'r hawl i ofal a diogelwch  
Mae 'da ni'r hawl i roi ein barn ac i rywun wrando arnom ni  
Os oes rhyfel, mae 'da ni'r hawl i fod yn ddiogel a pheidio  
cael ein gorfodi i fod yn filwyr

Mae gyda ni'r pŵer i godi'n llais, a'r hawl i gael ein clywed  
Oes rhywun yn gwrando? Oes rhywun yn gweithredu?

Ein HARF ni yw ein llais. Arf i weiddi'n uchel a cael ein clywed  
Arf i brotestio. Arf i bleidleisio. Arf i gysuro eraill  
Arf i fynegi ein hunain drwy gelfyddyd.  
Arf i'n helpu ni ddelio gyda thrais  
Arf i gefnogi pobl sy'n dioddef

Arf i estyn neges o obaith, neges o heddwch ac  
ewyllys da i blant a phobl ifanc y byd  
I blant a phobl ifanc sy'n dioddef oherwydd rhyfel fel yn yr Yemen.  
Rydyn ni'n gwrando

I blant a phobl ifanc sy'n byw mewn ofn o ymosodiadau  
gyda chyllyll fel yn Llundain.  
Rydyn ni'n uno gyda chi

I blant a phobl ifanc sy'n sefyll dros eu hawl i addysg  
heb yr ofn o gael eu saethu fel yn yr Unol Daleithiau.  
Rydyn ni'n clywed

I blant a phobl ifanc sy'n cael eu gorfodi i ymladd mewn  
rhyfeloedd yn lle cael addysg  
Rydyn ni'n codi ein llais, ein harf ni

Mae trais yn annog trais, fel mae cariad yn annog cariad,  
a chwerthin yn annog chwerthin

Ni yw'r dyfodol. Y genhedlaeth ifanc fwyaf mewn hanes.  
Dy'n ni HEB anghofio

Mae plant a phobl ifanc Cymru yn sefyll gyda'n gilydd a gyda phlant  
a phobl ifanc y byd. Yn galw ar y byd i wrando

ac i weithredu yn erbyn trais a rhyfel

Ac i ddweud. DIGON

Ein harf ni yw ein LLAIS, dewch gyda ni,  
blant a phobl ifanc y byd a sefwch gyda ni.

#heddwch2019 #peace2019



Urdd Gobaith Cymru



@Urdd



urddgobaithcymru

urdd.cymru / heddwch@urdd.org